Európsky parlament
2024-2029

Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

2023/0438(COD)

13.2.2025

***I
NÁVRH SPRÁVY

o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o zlepšení policajnej spolupráce v oblasti predchádzania prevádzačstvu a obchodovaniu s ľuďmi, ich odhaľovania a vyšetrovania a o zlepšení podpory Europolu v záujme predchádzania takýmto trestným činom a boja proti nim a o zmene nariadenia (EÚ) 2016/794
(COM(2023)0754 – C9-0431/2023 – 2023/0438(COD))

Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

Spravodajca: Jeroen Lenaers

Označenie postupov

*	Konzultácia
***	Súhlas
***I	Riadny legislatívny postup (prvé čítanie)
***II	Riadny legislatívny postup (druhé čítanie)
***III	Riadny legislatívny postup (tretie čítanie)

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého v návrhu aktu.)

Pozmeňujúce návrhy k návrhu aktu

Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu v dvoch stĺpcoch

Vypustenia sa označujú ***hrubou kurzívou*** v ľavom stĺpci. Nahradenia sa označujú ***hrubou kurzívou*** v oboch stĺpcoch. Nový text sa označuje ***hrubou kurzívou*** v pravom stĺpci.

Prvý a druhý riadok záhlavia každého pozmeňujúceho návrhu vymedzujú príslušnú časť v návrhu aktu predloženého na prerokovanie. Ak sa pozmeňujúci návrh týka platného aktu, ktorý sa má návrhom aktu zmeniť, záhlavie navyše obsahuje tretí riadok uvádzajúci platný akt a štvrtý riadok uvádzajúci príslušné ustanovenie tohto aktu.

Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu v podobe konsolidovaného textu

Nové časti textov sa označujú ***hrubou kurzívou***. Vypustené časti textu sa označujú symbolom ▌ alebo sa prečiarkujú. V prípade nahradenia sa nový text vyznačí ***hrubou kurzívou*** a nahradený text sa vymaže alebo sa prečiarkne.
Čisto technické zmeny, ktoré vykonávajú útvary s cieľom vypracovať konečný text, sa však nevyznačujú.

OBSAH

Strana

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU.....5

DÔVODOVÁ SPRÁVA.....44

PRÍLOHA: SUBJEKTY ALEBO OSOBY, KTORÉ SPRAVODAJCOVI POSKYTLI INFORMÁCIE.....47

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

o návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o zlepšení policajnej spolupráce v oblasti predchádzania prevádzačstvu a obchodovaniu s ľuďmi, ich odhaľovania a vyšetrovania a o zlepšení podpory Europolu v záujme predchádzania takýmto trestným činom a boja proti nim a o zmene nariadenia (EÚ) 2016/794 (COM(2023)0754 – C9-0431/2023 – 2023/0438(COD))

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

Európsky parlament,

– so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2023)0754),

– so zreteľom na článok 294 ods. 2, článok 85 ods. 1, článok 87 ods. 2 a článok 88 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C9-0431/2023),

– so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,

– so zreteľom na rozpočtové posúdenie Výborom pre rozpočet,

– so zreteľom na odôvodnené stanovisko predložené na základe Protokolu č. 2 o uplatňovaní zásad subsidiarity a proporcionality Švédskym parlamentom, ktorý tvrdí, že návrh legislatívneho aktu nie je v súlade so zásadou subsidiarity,

– so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru z 10. júla 2024[1],

– so zreteľom na články 60 a 58 rokovacieho poriadku,

– so zreteľom na správu Výboru pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci (A10-0000/2025),

1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;

2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak nahrádza, podstatne mení alebo má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh;

3. poveruje svoju predsedníčku, aby postúpila túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

[1] Ú. v. EÚ C, C/2024/6024, 23.10.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/6024/oj.

Pozmeňujúci návrh 1

Návrh nariadenia
Názov

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Návrh	Návrh
NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY	NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY
o zlepšení policajnej spolupráce v oblasti predchádzania prevádzačstvu a obchodovaniu s ľuďmi, ich odhaľovania a vyšetrovania a ***o zlepšení podpory Europolu*** v záujme predchádzania ***takýmto trestným činom*** a boja proti nim ***a o zmene nariadenia (EÚ) 2016/794***	***ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2016/794, pokiaľ ide o posilnenie podpory Europolu*** a ***zlepšenie policajnej spolupráce*** v záujme predchádzania ***prevádzačstvu a obchodovaniu s ľuďmi*** a boja proti nim

Or. en

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(6) S cieľom podporiť vypracúvanie strategickej analýzy v záujme predchádzania prevádzačstvu a obchodovaniu s ľuďmi a boja proti nim by sa malo Európske centrum boja proti prevádzačstvu pri vykonávaní strategických úloh opierať o rámec spolupráce tvorený zamestnancami Europolu, do ktorého sú zapojení zástupcovia Komisie, špecializovaných útvarov členských štátov, Agentúry Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (Eurojust) a Európskej agentúry pre pohraničnú a pobrežnú stráž. Európske centrum boja proti prevádzačstvu by malo aspoň dvakrát ročne zorganizovať stretnutie so subjektmi, ktoré majú v centre svoje zastúpenie, aby sa zabezpečilo účinné	***vypúšťa sa***

riadenie a koordinácia na úrovni Únie. S cieľom umožniť centru plniť svoje úlohy by mu mali ostatné príslušné vnútorné štruktúry Europolu poskytovať všetku potrebnú podporu. V snahe maximalizovať efektívnosť Európskeho centra boja proti prevádzačstvu by mal mať Europol možnosť prizvať predovšetkým hlavných aktérov Európskej multidisciplinárnej platformy proti hrozbám trestnej činnosti (ďalej len „EMPACT“) a v prípade potreby aj iné príslušné orgány alebo agentúry Únie.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 7 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(7a) Na účely posilnenia operačnej a technickej podpory pri predchádzaní prevádzačstvu a obchodovaniu s ľuďmi a v boji proti nim by Európske centrum boja proti prevádzačstvu malo zahŕňať zástupcov špecializovaných útvarov členských štátov, Eurojustu a Európskej agentúry pre pohraničnú a pobrežnú stráž, aby sa zaistila účinná, včasná a systematická koordinácia a výmena informácií v oblasti boja proti prevádzačstvu a obchodovaniu s ľuďmi na úrovni Únie, čím sa zabezpečí intenzívnejšia spolupráca medzi agentúrami v rámci ich príslušných právomocí a s členskými štátmi. Na tento účel by mali byť vymenovaní stáli zástupcovia z Eurojustu a Európskej agentúry pre pohraničnú a pobrežnú stráž.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 7 b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(7b) S cieľom maximalizovať účinnosť Európskeho centra boja proti prevádzačstvu by Europol mal mať možnosť prizvať k vykonávaniu činností tohto centra ďalších účastníkov. Môže to zahŕňať najmä Komisiu a hlavných aktérov Európskej multidisciplinárnej platformy proti hrozbám trestnej činnosti (EMPACT), ako aj ďalšie príslušné orgány alebo agentúry Únie, ak takéto činnosti patria do ich právomocí. Európske centrum boja proti prevádzačstvu by tiež v náležitých a relevantných prípadoch malo mať možnosť spolupracovať s Európskou službou pre vonkajšiu činnosť a s misiami a operáciami v rámci spoločnej bezpečnostnej a obrannej politiky v súlade s ich príslušnými mandátmi a právomocami, ako aj v súlade s mandátom Europolu. Europol by mal zabezpečiť, aby Európske centrum boja proti prevádzačstvu malo primerané zdroje na plnenie svojich povinností a aby mu ostatné príslušné vnútorné štruktúry Europolu poskytovali všetku potrebnú podporu.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 7 c (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(7c) S cieľom zabezpečiť, aby úlohy a riadenie Európskeho centra proti prevádzačstvu zostali dostatočne

	flexibilné, by správna rada mala byť na základe návrhu výkonného riaditeľa splnomocnená prijímať vykonávacie predpisy, a to aj pokiaľ ide o druhy operačných a strategických úloh, ktoré sa majú vykonávať, a o dojednania týkajúce sa účasti zástupcov a pozvaných účastníkov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 9

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(9) Na účely posilnenia operačnej a technickej podpory pri predchádzaní prevádzačstvu a obchodovaniu s ľuďmi a v boji proti nim by malo Európske centrum boja proti prevádzačstvu zapájať do vykonávania operačných úloh styčných dôstojníkov z členských štátov, Eurojustu a Európskej agentúry pre pohraničnú a pobrežnú stráž, aby sa zaistila účinná, včasná a systematická koordinácia a výmena informácií v oblasti boja proti prevádzačstvu a obchodovaniu s ľuďmi na úrovni Únie, čo prispeje k zintenzívneniu spolupráce medzi agentúrami v rámci ich príslušných právomocí a s členskými štátmi. Ostatné príslušné vnútorné štruktúry Europolu by mali tiež poskytovať všetku potrebnú podporu. Styční dôstojníci z Eurojustu a Európskej agentúry pre pohraničnú a pobrežnú stráž by mali byť na tento účel vyslaní do Europolu ako stáli zástupcovia. Europol by mal mať možnosť zapájať iné príslušné orgány alebo agentúry Únie, aby tak v relevantných prípadoch mohol využívať odborné znalosti patriace do oblastí ich právomocí.	***vypúšťa sa***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 7

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 11 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(11a) S ohľadom na hodnotenie plánované v súlade s článkom 23 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/784[1a] a s cieľom riešiť širší problém nezákonného obsahu online by sa mala posúdiť potreba rozšíriť rozsah pôsobnosti príkazov na odsun tak, aby zahŕňal online rozmer prevádzačstva alebo obchodovania s ľuďmi vrátane sprostredkovania online alebo verejného podnecovania.
	[1a] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/784 z 29. apríla 2021 o riešení šírenia teroristického obsahu online (Ú. v. EÚ L 172, 17.5.2021, s. 79, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2021/784/oj).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 8

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 13

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(13) Aktívne zapájanie členských štátov a poskytovanie informácií Europolu sú kľúčové z hľadiska zabezpečenia komplexného a koordinovaného prístupu Únie k boju proti prevádzačstvu. S cieľom posilniť kapacity členských štátov by mali členské štáty určiť špecializované útvary na predchádzanie prevádzačstvu a zabezpečiť, aby mali tieto útvary	(13) Aktívne zapájanie členských štátov a poskytovanie informácií Europolu sú kľúčové z hľadiska zabezpečenia komplexného a koordinovaného prístupu Únie k boju proti prevádzačstvu. S cieľom posilniť kapacity členských štátov by mali členské štáty určiť špecializované útvary na predchádzanie prevádzačstvu a zabezpečiť, aby mali tieto útvary

k dispozícii dostatočné zdroje na predchádzanie prevádzačstvu a boj proti nemu a aby mohli Europolu účinne a efektívne poskytovať informácie o vyšetrovaniach trestných činov. V záujme harmonizácie výmeny informácií o prevádzačstve medzi členskými štátmi a Europolom by mali členské štáty zabezpečiť, aby boli ich špecializované útvary na boj proti prevádzačstvu priamo pripojené k aplikácii SIENA, čím by sa uľahčila výmena týchto informácií. Je to v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/977 z 10. mája 2023 o výmene informácií medzi orgánmi presadzovania práva členských štátov a zrušení rámcového rozhodnutia Rady 2006/960/SVV. Imigrační styční dôstojníci z členských štátov nasadení v tretích krajinách by tiež mali poskytovať informácie Europolu; na tento účel by mali byť aj oni pripojení k aplikácii SIENA, aby sa zabezpečilo, že môžu účinne a efektívne poskytovať informácie podľa odseku 1.	k dispozícii dostatočné zdroje na predchádzanie prevádzačstvu a boj proti nemu a aby mohli Europolu účinne a efektívne poskytovať informácie o vyšetrovaniach trestných činov. ***Členské štáty môžu na tento účel určiť existujúce služby.*** V záujme harmonizácie výmeny informácií o prevádzačstve medzi členskými štátmi a Europolom by mali členské štáty zabezpečiť, aby boli ich špecializované útvary na boj proti prevádzačstvu priamo pripojené k aplikácii SIENA, čím by sa uľahčila výmena týchto informácií. Je to v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/977 z 10. mája 2023 o výmene informácií medzi orgánmi presadzovania práva členských štátov a zrušení rámcového rozhodnutia Rady 2006/960/SVV. Imigrační styční dôstojníci z členských štátov nasadení v tretích krajinách by tiež mali poskytovať informácie Europolu; na tento účel by mali byť aj oni pripojení k aplikácii SIENA, aby sa zabezpečilo, že môžu účinne a efektívne poskytovať informácie podľa odseku 1.

Or. en

Odôvodnenie

Cieľom je objasniť, že ak už existujú, nie je potrebné vytvárať žiadne ďalšie štruktúry.

Pozmeňujúci návrh 9

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 14 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(14a) Účinná a efektívna výmena, porovnávanie a analýza biometrických údajov zlepší odhaľovanie podvodov s osobnými údajmi, predchádzanie trestnej činnosti a boj proti nej. Preto by sa malo zabezpečiť, aby spracúvanie biometrických údajov bolo jasnejšie

zahrnuté do úloh Europolu pri podpore členských štátov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 10

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 15

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(15) Predchádzanie cezhraničnej závažnej organizovanej trestnej činnosti a terorizmu, ich odhaľovanie a vyšetrovanie si vyžadujú koordinované a kolektívne opatrenia. Okrem možnosti členských štátov zriadiť spoločný vyšetrovací tím v súlade s rámcovým rozhodnutím Rady z 13. júna 2002 by členské štáty mali mať aj možnosť zriadiť s podporou Europolu operačnú skupinu na posilnenie spolupráce v oblasti presadzovania práva. Tento koordinačný mechanizmus fungujúci medzi policajnými a inými orgánmi členských štátov na presadzovanie práva, by mal týmto orgánom s podporou Europolu umožniť vykonávať spoločné, koordinované a prioritné činnosti v oblasti kriminálneho spravodajstva a vyšetrovania, najmä pokiaľ ide o zločinecké siete a skupiny, ako aj individuálnych aktérov trestných činov vrátane osôb, ktorých trestná činnosť patrí k formám trestnej činnosti, v prípade ktorých je Europol príslušný konať, a ktoré predstavujú veľké bezpečnostné riziko. S cieľom zabezpečiť riadne fungovanie a účinnosť uvedeného mechanizmu by členské štáty, ktoré zriaďujú operačnú skupinu, zúčastňujú sa na jej činnosti alebo ju podporujú, mali byť schopné zaistiť splnenie minimálneho súboru požiadaviek týkajúcich sa ich aktívneho a včasného zapojenia, ako je napr. poskytnutie všetkých relevantných informácií Europolu***, pričom*** Europol by mal ***byť***	(15) Predchádzanie cezhraničnej závažnej organizovanej trestnej činnosti a terorizmu, ich odhaľovanie a vyšetrovanie si vyžadujú koordinované a kolektívne opatrenia. Okrem možnosti členských štátov zriadiť spoločný vyšetrovací tím v súlade s rámcovým rozhodnutím Rady z 13. júna 2002 by členské štáty mali mať aj možnosť zriadiť s podporou Europolu operačnú skupinu na posilnenie spolupráce v oblasti presadzovania práva. Tento koordinačný mechanizmus fungujúci medzi policajnými a inými orgánmi členských štátov na presadzovanie práva, by mal týmto orgánom s podporou Europolu umožniť vykonávať spoločné, koordinované a prioritné činnosti v oblasti kriminálneho spravodajstva a vyšetrovania, najmä pokiaľ ide o zločinecké siete a skupiny, ako aj individuálnych aktérov trestných činov vrátane osôb, ktorých trestná činnosť patrí k formám trestnej činnosti, v prípade ktorých je Europol príslušný konať, a ktoré predstavujú veľké bezpečnostné riziko. ***Je dôležité zabezpečiť, aby operačná skupina bola flexibilným a účinným operačným mechanizmom. Správna rada by preto mala na základe návrhu výkonného riaditeľa prijať podrobné pravidlá, čo sa týka vykonávania. Tieto operačné skupiny môžu v súlade s vnútroštátnym právom a právom Únie iniciovať určité špecializované činnosti v oblasti kriminálneho spravodajstva a***

schopný poskytovať týmto členským štátom svoju pokrokovú analytickú, operačnú, technickú, forenznú a finančnú podporu**.** Tretie krajiny by mali mať možnosť zúčastňovať sa na činnosti operačnej skupiny alebo ju podporovať.

vyšetrovania alebo paralelné finančné vyšetrovania s cieľom identifikovať a zaistiť majetok pochádzajúci z trestnej činnosti. S cieľom zabezpečiť riadne fungovanie a účinnosť uvedeného mechanizmu by členské štáty, ktoré zriaďujú operačnú skupinu, zúčastňujú sa na jej činnosti alebo ju podporujú, mali byť schopné zaistiť splnenie minimálneho súboru požiadaviek týkajúcich sa ich aktívneho a včasného zapojenia, ako je napr. poskytnutie všetkých relevantných informácií Europolu ***a ostatným zúčastneným členským štátom.*** Europol by mal týmto členským štátom ***poskytovať*** svoju pokrokovú analytickú, operačnú, technickú, forenznú a finančnú podporu Tretie krajiny by mali mať možnosť zúčastňovať sa na činnosti operačnej skupiny alebo ju podporovať.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 11

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 17

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(17) Europol by mal mať možnosť nasadiť v súlade s nariadením (EÚ) 2016/794 zamestnancov vrátane vyslaných národných expertov na územie členského štátu na žiadosť daného členského štátu s cieľom poskytovať analytickú, operačnú, technickú a forenznú podporu v súčinnosti a po dohode s príslušnými orgánmi daného členského štátu. ***K takémuto nasadzovaniu*** by malo dochádzať v rámci komplexných, rozsiahlych a vysoko profilových vyšetrovaní, ako aj v rámci spoločných vyšetrovacích tímov, ak je to vhodné v súčinnosti s Eurojustom, alebo operačných skupín. Účelom takéhoto nasadzovania by mala byť aj podpora ďalších bezpečnostných kontrol na základe	(17) Europol by mal mať možnosť nasadiť v súlade s nariadením (EÚ) 2016/794 zamestnancov vrátane vyslaných národných expertov na územie členského štátu ***alebo tretej krajiny*** na žiadosť daného členského štátu ***alebo tretej krajiny*** s cieľom poskytovať analytickú, operačnú, technickú a forenznú podporu v súčinnosti a po dohode s príslušnými orgánmi daného členského štátu ***alebo tretej krajiny***. ***Takéto nasadzovanie*** by malo ***zostať flexibilným nástrojom a malo by k nemu*** dochádzať v rámci komplexných, rozsiahlych a vysoko profilových vyšetrovaní, ako aj v rámci spoločných vyšetrovacích tímov, ak je to vhodné v súčinnosti s Eurojustom, alebo

databáz Europolu alebo vnútroštátnych databáz s cieľom uľahčiť rýchlu výmenu informácií v záujme posilnenia kontrol na vonkajších hraniciach Únie (sekundárne bezpečnostné kontroly), resp. podporných tímov pre riadenie migrácie v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1896[2]. Europol by mal takéto nasadzovanie využívať aj v záujme poskytovania podpory členským štátom pri významných medzinárodných udalostiach. Europol by mal mať možnosť nasadzovať zamestnancov a vyslaných národných expertov aj v tretích krajinách, s ktorými spolupracuje na základe rozhodnutia o primeranosti, medzinárodnej dohody uzatvorenej medzi Úniou a danou treťou krajinou podľa článku 218 ZFEÚ, alebo na základe dohody o spolupráci medzi Europolom a danou treťou krajinou uzatvorenej pred 1. májom 2017.

operačných skupín. Účelom takéhoto nasadzovania by mala byť aj podpora ďalších bezpečnostných kontrol na základe databáz Europolu alebo vnútroštátnych databáz s cieľom uľahčiť rýchlu výmenu informácií v záujme posilnenia kontrol na vonkajších hraniciach Únie (sekundárne bezpečnostné kontroly), resp. podporných tímov pre riadenie migrácie v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1896[2]. Europol by mal takéto nasadzovanie využívať aj v záujme poskytovania podpory členským štátom pri významných medzinárodných udalostiach. Europol by mal mať možnosť nasadzovať zamestnancov a vyslaných národných expertov aj v tretích krajinách, s ktorými spolupracuje na základe rozhodnutia o primeranosti, medzinárodnej dohody uzatvorenej medzi Úniou a danou treťou krajinou podľa článku 218 ZFEÚ, alebo na základe dohody o spolupráci medzi Europolom a danou treťou krajinou uzatvorenej pred 1. májom 2017.

[2] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1896 z 13. novembra 2019 o európskej pohraničnej a pobrežnej stráži a zrušení nariadení (EÚ) č. 1052/2013 a (EÚ) 2016/1624 (Ú. v. EÚ L 295, 14.11.2019, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1896/oj).

[2] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1896 z 13. novembra 2019 o európskej pohraničnej a pobrežnej stráži a zrušení nariadení (EÚ) č. 1052/2013 a (EÚ) 2016/1624 (Ú. v. EÚ L 295, 14.11.2019, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1896/oj).

Or. en

Pozmeňujúci návrh 12

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 19

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(19) V kontexte nasadzovania Europolu na účely operačnej podpory by mal Europol okrem toho zriadiť rezervu	(19) V kontexte nasadzovania Europolu na účely operačnej podpory by mal Europol okrem toho zriadiť rezervu

vysokokvalifikovaných expertov z členských štátov pôsobiacich v oblasti presadzovania práva so špecializovanými profilmi, pričom týchto expertov by malo byť možné okamžite poskytnúť Europolu na účely operačného nasadenia v záujme poskytovania špecializovanej podpory. Do rezervy expertov by mali byť zahrnutí špecialisti v oblasti kriminálnej analýzy, forenznej vedy, vyšetrovania, jazykov a koordinácie. Členské štáty by mali zabezpečiť, aby boli ich experti na žiadosť Europolu k dispozícii a mohli tak byť ako vyslaní národní experti zapájaní do nasadzovania Europolu na účely operačnej podpory. ***Uvedená povinnosť*** by sa ***nemala*** vzťahovať na tretie krajiny, v ktorých Europol nasadzuje zamestnancov a vyslaných národných expertov na účely operačnej podpory.	vysokokvalifikovaných expertov z členských štátov pôsobiacich v oblasti presadzovania práva so špecializovanými profilmi, pričom týchto expertov by malo byť možné okamžite poskytnúť Europolu na účely operačného nasadenia v záujme poskytovania špecializovanej podpory. Do rezervy expertov by mali byť zahrnutí špecialisti v oblasti kriminálnej analýzy, forenznej vedy, vyšetrovania, jazykov a koordinácie. Členské štáty by ***preto*** mali zabezpečiť, aby boli ich experti na žiadosť Europolu k dispozícii a mohli tak byť ako vyslaní národní experti zapájaní do nasadzovania Europolu na účely operačnej podpory***, pričom zohľadnia dostupné zdroje príslušných orgánov členských štátov***. ***S cieľom dosiahnuť geograficky vyvážené a primerané zloženie rezervy by členské štáty mali takisto zabezpečiť, aby ich príslušné orgány disponovali dostatočnými zdrojmi na poskytnutie svojho spravodlivého podielu príspevkov do rezervy úmerne k ich kapacite a prevádzkovým potrebám. Tieto povinnosti*** by sa ***nemali*** vzťahovať na tretie krajiny, v ktorých Europol nasadzuje zamestnancov a vyslaných národných expertov na účely operačnej podpory.
	Or. en

Pozmeňujúci návrh 13

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 19 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(19a) Europol je v rámci svojich úloh schopný podporovať a posilňovať opatrenia príslušných orgánov členských štátov. Táto podpora zahŕňa koordináciu, organizáciu a vykonávanie vyšetrovacích a operačných činností, operačnú analýzu, ako aj inú analytickú, forenznú alebo technickú podporu. Ak sa to vyžaduje na

účely vnútroštátneho trestného konania a ak to umožňuje vnútroštátne právo, malo by byť možné predvolať zamestnancov Europolu ako svedkov v takomto konaní v súlade s Protokolom č. 7 o výsadách a imunitách Európskej únie, ako aj s povinnosťou zachovávať mlčanlivosť a dôvernosť, ktorú zamestnancom Europolu ukladá Služobný poriadok úradníkov Európskej únie (ďalej len „služobný poriadok“) a Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskej únie (ďalej len „podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov“) stanovené v nariadení Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68[1a].

1a Ú. v. EÚ L 56, 4.3.1968, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1968/259(1)/oj.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 14

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 19 b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(19b) Eurojust podlieha všeobecným pravidlám o zmluvnej a mimozmluvnej zodpovednosti, ktoré sa vzťahujú na inštitúcie, agentúry, úrady a orgány Únie. Europol by mal takisto niesť zodpovednosť za neoprávnené alebo nesprávne spracúvanie údajov.

Or. en

Odôvodnenie

PN harmonizuje uplatniteľné pravidlá zodpovednosti s inými agentúrami EÚ, ako je Eurojust.

Pozmeňujúci návrh 15

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 19 c (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(19c) V súlade s odôvodnením 59 nariadenia 2016/794 by sa zásada striedania mala kodifikovať tak, aby trvanie pracovných zmlúv na dobu určitú pokrývajúcich celkovú dobu služobného pomeru v Europole nepresiahlo desať rokov, bez ohľadu na počet zmlúv uzavretých na pracovné miesta podľa plánu pracovných miest, ktoré možno obsadiť len zamestnancami z príslušných orgánov členských štátov. Táto kodifikácia poskytne zamestnancom sociálne zabezpečenie tým, že im umožní poberať minimálny dôchodok za ich službu v Europole a uľahčí ich opätovné začlenenie do služobného pomeru na vnútroštátnej úrovni. Zodpovedajúce prechodné opatrenia umožnia predĺžiť zmluvy zamestnancov pracujúcich pre Europol deviaty rok, ktoré boli uzavreté pred nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia, na maximálne stanovené obdobie desiatich rokov.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 16

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 22

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(22) [V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu č. 21 o postavení Spojeného kráľovstva a Írska s ohľadom na priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, a bez toho, aby bol dotknutý článok	***vypúšťa sa***

4 uvedeného protokolu, sa Írsko nezúčastňuje na prijatí tohto nariadenia a nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.]

Or. en

Odôvodnenie

Vypustenie v súlade s ohláseným zámerom Írska podieľať sa na tomto nariadení.

Pozmeňujúci návrh 17

Návrh nariadenia
Odôvodnenie 24

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(24) V súlade s článkom 42 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725[3] sa konzultovalo s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov, ktorý vydal ***[…]*** svoje stanovisko[4].	(24) V súlade s článkom 42 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725[3] sa konzultovalo s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov, ktorý vydal ***23. januára 2024*** svoje stanovisko[4].
[3] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj).	[3] Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj).
[4] ***Ú. v. EÚ C …***	[4] ***Stanovisko európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov 4/2024, https://www.edps.europa.eu/system/files/2024-01/2023-1247_d0187_opinion_en.pdf.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 18

Návrh nariadenia
Kapitola I

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Kapitola I	***vypúšťa sa***
VŠEOBECNÉ USTANOVENIA	
Článok 1	
Predmet úpravy a rozsah pôsobnosti	
Týmto nariadením sa stanovujú pravidlá zlepšenia policajnej spolupráce a podpory Agentúry Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (Europol) pri predchádzaní prevádzačstvu a obchodovaniu s ľuďmi a v boji proti nim, a to:	
a) zriadením Európskeho centra boja proti prevádzačstvu pôsobiaceho v rámci Europolu a vytvorením riadiaceho rámca na reguláciu a podporu jeho činností;	
b) zlepšením spolupráce a koordinácie medzi členskými štátmi, Europolom a ostatnými agentúrami Únie;	
c) posilnením výmeny informácií medzi členskými štátmi a s Europolom;	
d) poskytnutím nástrojov Europolu, ktoré sú potrebné na podporu a posilnenie činností príslušných orgánov členských štátov a ich vzájomnej spolupráce v oblasti predchádzania trestným činom, ktoré patria medzi ciele Europolu, a boja proti nim;	
e) zlepšením spolupráce medzi Europolom a tretími krajinami.	
Článok 2	
Vymedzenie pojmov	
Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:	
1. „prevádzačstvo“ je ktorákoľvek z činností uvedených v článkoch 3, 4 a 5 smernice [XXX], [ktorou sa stanovujú	

minimálne pravidlá predchádzania uľahčovaniu neoprávneného vstupu, tranzitu a pobytu v Únii a boja proti takémuto uľahčovaniu a ktorou sa nahrádza smernica Rady 2002/90/ES a rámcové rozhodnutie Rady 2002/946 SVV][5];

2. „obchodovanie s ľuďmi“ je ktorákoľvek z činností uvedených v článkoch 2 a 3 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/36/EÚ***[6]***;

3. „príslušné orgány“ sú príslušné orgány členských štátov vymedzené v článku 2 písm. a) nariadenia (EÚ) 2016/794;

4. „imigračný styčný dôstojník“ je styčný dôstojník, ktorý je v tretej krajine nasadený príslušnými orgánmi členského štátu v súlade s jeho vnútroštátnym právom, aby sa zaoberal otázkami súvisiacimi s prisťahovalectvom, a to aj vtedy, keď tieto otázky patria iba do oblasti povinností styčného dôstojníka.

---

5 [uveďte názov a odkaz na uverejnenie]

6 Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/36/EÚ z 5. apríla 2011 o prevencii obchodovania s ľuďmi a boji proti nemu a o ochrane obetí obchodovania, ktorou sa nahrádza rámcové rozhodnutie Rady 2002/629/SVV (Ú. v. EÚ L 101, 15.4.2011, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2011/36/oj).

Or. en

Odôvodnenie

Vypustenie samostatného nariadenia. Niektoré ustanovenia sú presunuté ako pozmeňujúce návrhy k existujúcemu nariadeniu o Europole.

Pozmeňujúci návrh 19

Návrh nariadenia
Článok 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 3	***vypúšťa sa***
Európske centrum boja proti prevádzačstvu	
V rámci Europolu sa zriaďuje Európske centrum boja proti prevádzačstvu ako centrum Únie pre špecializované odborné znalosti, ako sa uvádza v článku 4 ods. 1 písm. l) nariadenia (EÚ) 2016/794. Centrum podporuje členské štáty pri predchádzaní prevádzačstvu a obchodovaniu s ľuďmi a v boji proti nim a plní úlohy stanovené v článkoch 5 a 6.	

Or. en

Odôvodnenie

Vypustenie samostatného nariadenia. Niektoré ustanovenia sú presunuté ako pozmeňujúce návrhy k existujúcemu nariadeniu o Europole.

Pozmeňujúci návrh 20

Návrh nariadenia
Článok 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
[...]	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

Vypustenie samostatného nariadenia. Niektoré ustanovenia sú presunuté ako pozmeňujúce návrhy k existujúcemu nariadeniu o Europole.

Pozmeňujúci návrh 21

Návrh nariadenia
Článok 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
[...]	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

Vypustenie samostatného nariadenia. Niektoré ustanovenia sú presunuté ako pozmeňujúce návrhy k existujúcemu nariadeniu o Europole.

Pozmeňujúci návrh 22

Návrh nariadenia
Článok 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
[...]	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

Vypustenie samostatného nariadenia. Niektoré ustanovenia sú presunuté ako pozmeňujúce návrhy k existujúcemu nariadeniu o Europole.

Pozmeňujúci návrh 23

Návrh nariadenia
Článok 7

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 7	***vypúšťa sa***
Národné špecializované útvary na predchádzanie prevádzačstvu a obchodovaniu s ľuďmi a boj proti nim	
1. Každý členský štát najneskôr jeden rok po nadobudnutí účinnosti tohto	

nariadenia určí v súlade s vnútroštátnym právom v rámci svojich príslušných orgánov jeden alebo viacero špecializovaných útvarov na predchádzanie prevádzačstvu a obchodovaniu s ľuďmi a boj proti nim, a to aj prostredníctvom vyšetrovania trestných činov. Každý členský štát o takto učených útvaroch ihneď informuje Komisiu.

2. Každý členský štát zabezpečí, aby jeho špecializované útvary určené v súlade s odsekom 1 tohto článku zhromažďovali všetky relevantné informácie týkajúce sa vyšetrovania trestných činov prevádzačstva a obchodovania s ľuďmi a vyplývajúce z takéhoto vyšetrovania a aby takéto informácie čo najskôr poskytovali Europolu a ostatným členským štátom v súlade s článkom 8.

3. Každý členský štát najneskôr jeden rok po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia pripojí svoje špecializované útvary určené v súlade s odsekom 1 tohto článku priamo k sieťovej aplikácii Europolu na zabezpečenú výmenu informácií (ďalej len „SIENA“) uvedenej v článku 2 písm. w) nariadenia (EÚ) 2016/794. Každý členský štát o takomto pripojení ihneď informuje Komisiu.

4. Každý členský štát poskytne svojim špecializovaným útvarom určeným v súlade s odsekom 1 primerané zdroje v snahe zabezpečiť, aby boli tieto špecializované útvary vybavené na účinné predchádzanie prevádzačstvu a obchodovaniu s ľuďmi a boj proti nim a na účinné a efektívne zhromažďovanie a poskytovanie informácií v súlade s odsekom 2.

5. Každý členský štát sprístupní primeraný počet zamestnancov špecializovaných útvarov určených v súlade s odsekom 1 tohto článku na rezervu uvedenú v článku 5b ods. 6 nariadenia (EÚ) 2016/794, aby mohli byť

títo zamestnanci zapájaní ako vyslaní národní experti do nasadzovania Europolu na účely operačnej podpory.

Or. en

Odôvodnenie

Vypustenie samostatného nariadenia. Niektoré ustanovenia sú presunuté ako pozmeňujúce návrhy k existujúcemu nariadeniu o Europole.

Pozmeňujúci návrh 24

Návrh nariadenia
Článok 8

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
Článok 8	***vypúšťa sa***
Poskytovanie informácií o trestných činoch prevádzačstva a obchodovania s ľuďmi Europolu a členským štátom	
1. Každý členský štát poskytne Europolu v súlade s nariadením (EÚ) 2016/794 informácie, ktoré majú k dispozícii jeho príslušné orgány a ktoré sa týkajú trestných činov prevádzačstva a obchodovania s ľuďmi.	
2. Každý členský štát poskytne informácie uvedené v odseku 1 tohto článku Europolu včas.	
3. Každý členský štát poskytne ostatným členským štátom a súčasne Europolu informácie, ktoré majú k dispozícii jeho príslušné orgány a ktoré sa týkajú trestných činov prevádzačstva a obchodovania s ľuďmi, ak existujú objektívne dôvody domnievať sa, že takéto informácie by mohli byť pre tieto ostatné členské štáty relevantné na účely predchádzania takýmto trestným činom v týchto členských štátoch, ich odhaľovania alebo vyšetrovania.	
4. Každý členský štát použije aplikáciu SIENA na poskytovanie	

informácií uvedených v odseku 3 tohto článku ostatným členským štátom a Europolu v súlade s článkom 8 ods. 4 a článkom 18 ods. 2 písm. d) nariadenia (EÚ) 2016/794.

5. Každý členský štát pripojí svojho imigračného styčného dôstojníka k aplikácii SIENA. Ak imigračného styčného dôstojníka nie je možné pripojiť k aplikácii SIENA z naliehavých technických dôvodov, ktoré súvisia so situáciou v tretej krajine nasadenia, tento imigračný styčný dôstojník predloží informácie uvedené v odseku 1 príslušnému vnútroštátnemu orgánu prostredníctvom iných bezpečných kanálov. Uvedený príslušný orgán poskytne informácie Europolu priamo alebo cez národnú ústredňu Europolu prostredníctvom aplikácie SIENA.

Or. en

Odôvodnenie

Vypustenie samostatného nariadenia. Niektoré ustanovenia sú presunuté ako pozmeňujúce návrhy k existujúcemu nariadeniu o Europole.

Pozmeňujúci návrh 25

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 1 – bod 1
Nariadenie (EÚ) 2016/794
Článok 2 – odsek 1 – písmeno y

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
y) „nasadenie Europolu na účely operačnej podpory“ je nasadenie zamestnancov Europolu alebo vyslaných národných expertov na územi členského štátu na žiadosť daného členského štátu s cieľom poskytovať analytickú, operačnú, technickú a forenznú podporu v súčinnosti a po dohode s príslušnými orgánmi daného členského štátu.	y) „nasadenie Europolu na účely operačnej podpory“ je nasadenie zamestnancov Europolu alebo vyslaných národných expertov na územi členského štátu ***alebo tretej krajiny*** na žiadosť daného členského štátu ***alebo tretej krajiny alebo na návrh výkonného riaditeľa*** s cieľom poskytovať analytickú, operačnú, technickú a forenznú podporu v súčinnosti a po dohode s príslušnými orgánmi daného

členského štátu ***alebo tretej krajiny a so súhlasom výkonného riaditeľa***.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 26

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 1 – bod 1
Nariadenie (EÚ) 2016/794
Článok 2 – odsek 1 – písmeno y a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ya) „imigračný styčný dôstojník“ je styčný dôstojník, ktorý je v tretej krajine nasadený príslušnými orgánmi členského štátu v súlade s jeho vnútroštátnym právom, aby sa zaoberal otázkami súvisiacimi s prisťahovalectvom, a to aj vtedy, keď tieto otázky patria iba do oblasti povinností styčného dôstojníka.“

Or. en

Pozmeňujúci návrh 27

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 1 – bod 2 – písmeno a – bod iii
Nariadenie (EÚ) 2016/794
Článok 4 – odsek 1 – bod l

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
l) rozvíja centrá Únie pre špecializované odborné znalosti zamerané na boj proti určitým druhom trestných činov, ktoré patria do rozsahu cieľov Europolu, vrátane Európskeho centra boja proti počítačovej kriminalite a v súlade s ***nariadením Európskeho parlamentu*** a ***Rady* [nariadenie o boji proti prevádzačstvu]*** Európskeho centra boja proti prevádzačstvu;	l) rozvíja centrá Únie pre špecializované odborné znalosti zamerané na boj proti určitým druhom trestných činov, ktoré patria do rozsahu cieľov Europolu, vrátane Európskeho centra boja proti počítačovej kriminalite a v súlade s ***článkom 16***a Európskeho centra boja proti prevádzačstvu;

Or. en

Odôvodnenie

Dôsledok vypustenia samostatného nariadenia a doplnenia článku 16a

Pozmeňujúci návrh 28

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 1 – bod 2 – písmeno a – bod iv a (nový)
Nariadenie (EÚ) 2016/794
Článok 4 – odsek 1 – písmeno y a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	iv a) vkladá sa tento bod:
	„ya) spolupracuje s príslušnými orgánmi členských štátov, a to aj prostredníctvom vytvárania neformálnych sietí, s cieľom bojovať proti online rozmeru prevádzačstva a obchodovania s ľuďmi vrátane sprostredkovania online alebo verejného podnecovania;“

Or. en

Pozmeňujúci návrh 29

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 1 – bod 2 – písmeno a – bod v
Nariadenie (EÚ) 2016/794
Článok 4 – odsek 1 – písmeno za

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
za) podporuje členské štáty účinným a efektívnym spracúvaním biometrických údajov**.**;	za) podporuje členské štáty***, a to aj prostredníctvom vývoja pokročilých nástrojov,*** účinným a efektívnym spracúvaním biometrických údajov ***vrátane daktyloskopických údajov, podôb tváre a profilov DNA***;

Or. en

Pozmeňujúci návrh 30

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 1 – bod 3
Nariadenie (EÚ) 2016/794
Článok 5a – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Členské štáty, ktoré zriaďujú operačnú skupinu, zabezpečia súdržnosť a súčinnosť s rámcom Európskej multidisciplinárnej platformy proti hrozbám trestnej činnosti (EMPACT).	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

Vypustenie s cieľom vyhnúť sa nadmernej regulácii a zabezpečiť väčšiu flexibilitu operačných skupín. Navrhuje sa ponechať správnej rade na základe návrhu výkonného riaditeľa väčší priestor na rozhodovanie o podrobnostiach implementácie operačnej skupiny (odsek 8).

Pozmeňujúci návrh 31

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 1 – bod 3
Nariadenie (EÚ) 2016/794
Článok 5a – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
4. Členské štáty, ktoré zriaďujú operačnú skupinu, môžu rozhodnúť, že prizvú iné členské štáty, tretie krajiny a iných partnerov uvedených v článku 23, aby sa zúčastňovali na činnosti operačnej skupiny alebo aby ju podporovali. Účasť tretích krajín a iných partnerov v operačnej skupine sa uskutočňuje v súlade s týmto nariadením.	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

Vypustenie s cieľom vyhnúť sa nadmernej regulácii a zabezpečiť väčšiu flexibilitu operačných

skupín. Navrhuje sa ponechať správnej rade na základe návrhu výkonného riaditeľa väčší priestor na rozhodovanie o podrobnostiach využívania operačnej skupiny (odsek 8).

Pozmeňujúci návrh 32

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 1 – bod 3
Nariadenie (EÚ) 2016/794
Článok 5a – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. V záujme podpory využívania operačnej skupiny Europol v súlade s odsekom ***2*** sprístupní analytickú, operačnú, technickú, forenznú a finančnú podporu stanovenú v tomto nariadení.	5. V záujme podpory využívania operačnej skupiny Europol v súlade s odsekom ***1*** sprístupní analytickú, operačnú, technickú, forenznú a finančnú podporu stanovenú v tomto nariadení.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 33

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 1 – bod 3
Nariadenie (EÚ) 2016/794
Článok 5a – odsek 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
6. Každý členský štát, ktorý zriaďuje operačnú skupinu, zúčastňuje sa na jej činnosti alebo ju podporuje v súlade s plánovaním, koordináciou a vykonávaním uvedeným v odseku ***2:***	6. Každý členský štát, ktorý zriaďuje operačnú skupinu, zúčastňuje sa na jej činnosti alebo ju podporuje v súlade s plánovaním, koordináciou a vykonávaním uvedeným v odseku ***1, spolupracuje s Europolom a s ostatnými zúčastnenými členskými štátmi v rozsahu potrebnom na plnenie úloh operačnej skupiny, najmä poskytovaním a výmenou všetkých relevantných informácií.***
a) bezodkladne poskytne všetky relevantné informácie Europolu a ostatným členským štátom, ktoré zriaďujú operačnú skupinu, zúčastňujú sa na jej činnosti alebo ju podporujú, pričom využije aplikáciu SIENA	

a v náležitých prípadoch priamo sprístupní informácie v súlade s článkom 20 ods. 2a;

b) využíva analytickú, operačnú, technickú, forenznú a finančnú podporu, ktorú poskytuje Europol;

c) iniciuje určité špecializované činnosti v oblasti kriminálneho spravodajstva a vyšetrovania v súlade s vnútroštátnym právom, ak je to potrebné na riešenie trestného činu, v súvislosti s ktorým bola operačná skupina zriadená;

d) iniciuje súbežné finančné vyšetrovanie v súlade s vnútroštátnym právom a právom Únie s cieľom identifikovať a zaistiť majetok pochádzajúci z trestnej činnosti;

e) zapája svojich styčných dôstojníkov nasadených v tretích krajinách, v ktorých sa vyšetruje trestná činnosť v rámci operačnej skupiny, v súlade s právom Únie a vnútroštátnym právom, s cieľom zlepšiť spoluprácu a poskytovanie informácií a s cieľom poskytnúť získané informácie Europolu.

Or. en

Odôvodnenie

Vypustenie s cieľom vyhnúť sa nadmernej regulácii a zabezpečiť väčšiu flexibilitu operačných skupín. Navrhuje sa ponechať správnej rade na základe návrhu výkonného riaditeľa väčší priestor na rozhodovanie o podrobnostiach využívania operačnej skupiny (odsek 8).

Pozmeňujúci návrh 34

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 1 – bod 3
Nariadenie (EÚ) 2016/794
Článok 5a – odsek 8

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
8. Správna rada prijme vykonávacie predpisy upravujúce zriadenie a využívanie	8. Správna rada prijme ***na návrh výkonného riaditeľa*** vykonávacie predpisy

operačných skupín.

upravujúce zriadenie a využívanie operačných skupín ***a účasť v nich***. ***Účasť tretích krajín a iných partnerov v operačných skupinách sa uskutočňuje v súlade s týmto nariadením.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 35

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 1 – bod 3
Nariadenie (EÚ) 2016/794
Článok 5b – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Členský štát môže v súlade so svojím vnútroštátnym právom požiadať, aby bol na jeho území nasadený Europol na účely operačnej podpory, s cieľom využiť analytickú, operačnú, technickú, forenznú a finančnú podporu, ktorú poskytuje Europol na účely predchádzania trestným činom, ktorá patria medzi ciele Europolu, a boja proti nim.	1. Členský štát môže v súlade so svojím vnútroštátnym právom požiadať, aby bol na jeho území nasadený Europol na účely operačnej podpory, s cieľom využiť analytickú, operačnú, technickú, forenznú a finančnú podporu, ktorú poskytuje Europol na účely predchádzania trestným činom, ktorá patria medzi ciele Europolu, a boja proti nim. ***Výkonný riaditeľ vyhodnotí všetky žiadosti a môže prijať alebo odmietnuť nasadenie vzhľadom na operačné potreby, posúdenie rizika a dostupné zdroje.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 36

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 1 – bod 3
Nariadenie (EÚ) 2016/794
Článok 5b – odsek 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
2. Europol je nasadzovaný na účely operačnej podpory v rámci komplexných a rozsiahlych vyšetrovaní, ktoré si	***vypúšťa sa***

vyžadujú podporu Europolu, a to aj v rámci spoločných vyšetrovacích tímov alebo operačných skupín, alebo v záujme podpory kontrol na základe príslušných databáz v snahe posilniť kontroly na vonkajších hraniciach Únie, resp. podporných tímov pre riadenie migrácie v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1896 alebo v záujme poskytovania podpory členským štátom pri významných medzinárodných udalostiach.

Or. en

Odôvodnenie

Vypustenie s cieľom vyhnúť sa nadmernej regulácii a zabezpečiť väčšiu flexibilitu nasadení Europolu. Navrhuje sa ponechať správnej rade na základe návrhu výkonného riaditeľa väčší priestor na rozhodovanie o podrobnostiach nasadzovania Europolu (odsek 9).

Pozmeňujúci návrh 37

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 1 – bod 3
Nariadenie (EÚ) 2016/794
Článok 5b – odsek 3

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
3. Výkonný riaditeľ posúdi žiadosť predloženú členským štátom v súlade s odsekom 1 a môže schváliť nasadenie Europolu na účely operačnej podpory na obmedzené obdobie, ktoré možno obnoviť, pričom zohľadní operačné potreby a jeho dostupné zdroje. Rozhodnutie výkonného riaditeľa vychádza z posúdenia rizika.	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

Vypustenie s cieľom vyhnúť sa nadmernej regulácii a zabezpečiť väčšiu flexibilitu nasadení Europolu. Navrhuje sa ponechať správnej rade na základe návrhu výkonného riaditeľa väčší priestor na rozhodovanie o podrobnostiach nasadzovania Europolu (odsek 9).

Pozmeňujúci návrh 38

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 1 – bod 3
Nariadenie (EÚ) 2016/794
Článok 5b – odsek 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
5. Vo výnimočných a naliehavých prípadoch, ktoré si vyžadujú, aby bol na území členského štátu okamžite nasadený Europol na účely operačnej podpory, predmetný členský štát a výkonný riaditeľ zabezpečia, aby boli kroky stanovené v odsekoch 1, 3 a 4 vykonané do 72 hodín.	***vypúšťa sa***

Or. en

Odôvodnenie

Vypustenie s cieľom vyhnúť sa nadmernej regulácii a zabezpečiť väčšiu flexibilitu nasadení Europolu. Navrhuje sa ponechať správnej rade na základe návrhu výkonného riaditeľa väčší priestor na rozhodovanie o podrobnostiach nasadzovania Europolu (odsek 9).

Pozmeňujúci návrh 39

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 1 – bod 3
Nariadenie (EÚ) 2016/794
Článok 5b – odsek 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
6. Pre potreby nasadzovania Europolu na účely operačnej podpory zriadi Europol rezervu expertov z členských štátov. Rezervu tvorí rezerva expertov pracujúcich vo svojich členských štátoch, ktorú možno na uvedený účel okamžite poskytnúť Europolu. Členské štáty zabezpečia, aby boli ich experti na žiadosť Europolu k dispozícii a mohli tak byť ako vyslaní národní experti zapájaní do nasadzovania Europolu na účely operačnej podpory.	6. Pre potreby nasadzovania Europolu na účely operačnej podpory zriadi Europol povinnú rezervu expertov z členských štátov. Rezervu tvorí rezerva expertov pracujúcich vo svojich členských štátoch, ktorú možno na uvedený účel okamžite poskytnúť Europolu. Členské štáty zabezpečia, aby boli ich experti na žiadosť Europolu k dispozícii a mohli tak byť ako vyslaní národní experti zapájaní do nasadzovania Europolu na účely operačnej podpory v súlade so zásadou spravodlivého

rozdelenia zodpovednosti, pričom sa zaistí, aby každý členský štát prispieval spravodlivo a zároveň si zachoval potrebné zdroje na plnenie svojich vnútroštátnych povinností. ***Zloženie rezervy musí byť v čo najväčšej možnej miere geograficky vyvážené a primerané kapacitám každého členského štátu.***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 40

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 1 – bod 3
Nariadenie (EÚ) 2016/794
Článok 5b – odsek 9

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
9. Správna rada prijme vykonávacie predpisy upravujúce prípravu a vykonávanie nasadenia Europolu na účely operačnej podpory vrátane počtu a profilov expertov, ktorí majú byť zahrnutí do rezervy, a akýchkoľvek následných zmien.	9. Správna rada prijme ***na návrh výkonného riaditeľa*** vykonávacie predpisy upravujúce prípravu a vykonávanie nasadenia Europolu na účely operačnej podpory vrátane počtu a profilov expertov, ktorí majú byť zahrnutí do rezervy, a akýchkoľvek následných zmien.

Or. en

Pozmeňujúci návrh 41

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 1 – bod 3 a (nový)
Nariadenie (EÚ) 2016/794
Článok 8 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	3a. Vkladá sa tento článok:
	„Článok 8a
	Národné špecializované útvary na predchádzanie prevádzačstvu a obchodovaniu s ľuďmi a boj proti nim

1. Každý členský štát do ... [jeden rok po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia] určí v súlade s vnútroštátnym právom v rámci svojich príslušných orgánov jeden alebo viacero špecializovaných útvarov na predchádzanie prevádzačstvu a obchodovaniu s ľuďmi a boj proti nim, a to aj prostredníctvom vyšetrovania trestných činov, a bezodkladne o tom informuje Komisiu.

2. Každý členský štát zabezpečí, aby jeho špecializované útvary určené v súlade s odsekom 1 tohto článku zhromažďovali všetky relevantné informácie týkajúce sa vyšetrovania trestných činov prevádzačstva a obchodovania s ľuďmi a vyplývajúce z takéhoto vyšetrovania, a tieto informácie čo najskôr poskytne Europolu a ostatným členským štátom prostredníctvom sieťovej aplikácie Europolu na zabezpečenú výmenu informácií (SIENA).

3. Každý členský štát zabezpečí, aby jeho imigrační styční dôstojníci boli pripojení k aplikácii SIENA a v čo najväčšej možnej miere a v súlade s vnútroštátnym právom spolupracovali so špecializovanými útvarmi určenými podľa odseku 1 a s Europolom pri predchádzaní prevádzačstvu a obchodovaniu s ľuďmi a boji proti nim.“

Or. en

Pozmeňujúci návrh 42

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 1 – bod 3 b (nový)
Nariadenie (EÚ) 2016/794
Oddiel 2 a (nový) – článok 16 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	3b. Vkladá sa tento oddiel:

„Oddiel 2a

Európske centrum boja proti prevádzačstvu

Článok 16a

Úlohy a zloženie Európskeho centra boja proti prevádzačstvu

1. V rámci Europolu sa zriaďuje Európske centrum boja proti prevádzačstvu ako centrum Únie pre špecializované odborné znalosti. Podporuje členské štáty pri predchádzaní prevádzačstvu a obchodovaniu s ľuďmi a v boji proti nim vykonávaním operačných a strategických úloh. Tieto úlohy zahŕňajú koordináciu, organizovanie a vykonávanie vyšetrovacích a operačných činností a podporu činností, operácií a vyšetrovaní členských štátov v oblasti cezhraničnej výmeny informácií, ako aj spoločných vyšetrovacích tímov a operačných skupín. Súčasťou jeho úloh je aj monitorovanie prevádzačstva a obchodovania s ľuďmi, ku ktorým dochádza v Únii a v tretích krajinách, a identifikácia prípadov prevádzačstva a obchodovania s ľuďmi, ktoré si môžu vyžadovať spoluprácu s tretími krajinami, a to aj prostredníctvom výmeny osobných údajov. Európske centrum boja proti prevádzačstvu vypracúva aj strategické analýzy a posúdenia hrozieb v súvislosti s prevádzačstvom a obchodovaním s ľuďmi, ako aj výročnú správu, v ktorej sa určia hlavné operačné priority a možné súvisiace opatrenia na úrovni Únie.

2. Europol poskytne Európskemu centru boja proti prevádzačstvu primerané zdroje na plnenie jeho úloh.

3. Európske centrum boja proti prevádzačstvu sa skladá zo zamestnancov Europolu a zástupcov týchto subjektov:

a) zástupcu každého členského štátu vymenovaného z vnútroštátneho špecializovaného útvaru v rámci príslušných orgánov, ktorý je zodpovedný

za predchádzanie prevádzačstvu a obchodovaniu s ľuďmi a boj proti nim, ako sa uvádza v článku 8a;

b) stáleho zástupcu Eurojustu;

c) stáleho zástupcu Európskej agentúry pre pohraničnú a pobrežnú stráž;

Europol môže k účasti na vykonávaní činností Európskeho centra boja proti prevádzačstvu prizvať ďalších účastníkov.

4. Správna rada na návrh výkonného riaditeľa a po konzultácii so subjektmi uvedenými v odseku 3 písm. a), b) a c) prijme vykonávacie pravidlá pre Európske centrum boja proti prevádzačstvu, a to aj pokiaľ ide o druhy operačných a strategických úloh, ktoré sa majú vykonávať, a o účasť zástupcov a prizvaných účastníkov uvedených v odseku 3. Orgány alebo agentúry Únie, ktoré sa zúčastňujú na činnostiach Európskeho centra boja proti prevádzačstvu, vrátane tých, ktoré sú uvedené v odseku 3, tak robia v súlade so svojimi príslušnými právnymi rámcami.“

Or. en

Odôvodnenie

Navrhuje sa zriadiť Európske centrum boja proti prevádzačstvu v rámci nariadenia o Europole. Okrem toho sa navrhuje ponechať správnej rade na základe návrhu výkonného riaditeľa väčší priestor na rozhodovanie o podrobnostiach nasadzovania Europolu (odsek 4).

Pozmeňujúci návrh 43

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 1 – bod 4 a (nový)
Nariadenie (EÚ) 2016/794
Článok 49 – odsek 5 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	4a. V článku 49 sa dopĺňa tento odsek:
	„5a. Každá osoba, ktorá utrpela

majetkovú alebo nemajetkovú ujmu v dôsledku porušenia tohto nariadenia, má právo na náhradu podľa článku 65 nariadenia (EÚ) 2018/1725 a článku 56 smernice (EÚ) 2016/680.“

Or. en

Pozmeňujúci návrh 44

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 1 – bod 4 b (nový)
Nariadenie (EÚ) 2016/794
Článok 50

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
	4b. Článok 50 sa nahrádza takto:
Článok 50	***„Článok 50***
Zodpovednosť za nesprávne spracúvanie ***osobných*** údajov ***a právo na náhradu***	Zodpovednosť za ***neoprávnené alebo*** nesprávne spracúvanie údajov
1. ***Každá fyzická osoba, ktorá utrpela škodu*** v ***dôsledku nezákonnej operácie spracúvania, má právo na náhradu spôsobenej škody, a to buď od Europolu v*** súlade s článkom 340 ZFEÚ***, alebo od členského štátu, v ktorom nastala udalosť, ktorá spôsobila škodu,*** v ***súlade s jeho vnútroštátnym právom. Táto fyzická osoba podáva žalobu proti Europolu na Súdny dvor Európskej únie*** alebo ***proti členskému štátu na príslušný vnútroštátny súd tohto členského štátu***.	1. ***Europol*** v súlade s článkom 340 ZFEÚ ***zodpovedá za všetky škody spôsobené fyzickej osobe*** v ***dôsledku ním vykonaného neoprávneného*** alebo ***nesprávneho spracúvania údajov***.
2. Všetky spory medzi Europolom a členskými štátmi týkajúce sa konečnej zodpovednosti za náhrady priznané fyzickej osobe v súlade s odsekom 1 sa postupujú správnej rade, ktorá rozhodne dvojtretinovou väčšinou svojich členov bez toho, aby bolo dotknuté právo napadnúť toto rozhodnutie podľa článku 263 ZFEÚ.	***2. Sťažnosti voči Europolu na základe zodpovednosti uvedenej v odseku 1 tohto článku prerokúva v súlade s článkom 268 ZFEÚ Súdny dvor Európskej únie.***
	3. Každý členský štát v súlade so svojim vnútroštátnym právom zodpovedá za všetky škody spôsobené fyzickej osobe v

dôsledku ním vykonaného neoprávneného alebo nesprávneho spracúvania údajov, ktoré boli oznámené Europolu.“

Or. en

Odôvodnenie

Harmonizuje sa uplatniteľný režim zodpovednosti a náhrady s inými agentúrami (pozri článok 46 nariadenia o Eurojuste).

Pozmeňujúci návrh 45

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 1 – bod 4 c (nový)
Nariadenie (EÚ) 2016/794
Článok 53

Platný text	*Pozmeňujúci návrh*
	4c. Článok 53 sa nahrádza takto:
Článok 53	***„Článok*** 53
Všeobecné ustanovenia	Všeobecné ustanovenia
1. ***Bez toho, aby bol dotknutý článok 73 ods. 4 tohto nariadenia, sa*** na zamestnancov Europolu ***s výnimkou zamestnancov, ktorí sú 1. mája 2017 zamestnaní na základe zmluvy uzavretej Europolom zriadeným na základe Dohovoru o Europole,*** vzťahuje služobný poriadok, podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov a pravidlá prijaté na základe dohody medzi inštitúciami Únie na účely uplatňovania služobného poriadku a podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov. ***Takéto zmluvy sa naďalej riadia aktom Rady z 3. decembra 1998.***	1. Na zamestnancov Europolu ***sa*** vzťahuje služobný poriadok, podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov a pravidlá prijaté na základe dohody medzi inštitúciami Únie na účely uplatňovania služobného poriadku a podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov.
2. Zamestnanci Europolu sú dočasnými zamestnancami ***a/***alebo zmluvnými zamestnancami. Správna rada je každoročne informovaná o zmluvách na dobu neurčitú udelených výkonným riaditeľom. Správna rada rozhodne, ktoré dočasné pracovné miesta stanovené v pláne pracovných miest sa môžu obsadiť len	2. Zamestnanci Europolu sú dočasnými zamestnancami alebo zmluvnými zamestnancami. Správna rada je každoročne informovaná o zmluvách na dobu neurčitú udelených výkonným riaditeľom. Správna rada rozhodne, ktoré dočasné pracovné miesta stanovené v pláne pracovných miest sa môžu obsadiť len

zamestnancami z príslušných orgánov členských štátov. Zamestnanci prijatí na tieto pracovné miesta sú dočasnými zamestnancami a smie sa s nimi uzavrieť len zmluva na dobu určitú obnoviteľná raz na dobu určitú.	zamestnancami z príslušných orgánov členských štátov. Zamestnanci prijatí na tieto pracovné miesta sú dočasnými zamestnancami a smie sa s nimi uzavrieť len zmluva na dobu určitú obnoviteľná raz na ***celkovú maximálnu*** dobu určitú ***v trvaní 10 rokov***.***“***

Or. en

Pozmeňujúci návrh 46

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 1 – bod 4 d (nový)
Nariadenie (EÚ) 2016/794
Článok 54 – odsek 3 – úvodná časť

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	4d. V článku 54 ods. 3 sa úvodná časť nahrádza takto:
3. Funkčné obdobie výkonného riaditeľa je ***štyri roky***. Pred uplynutím tohto obdobia Komisia v spolupráci so správnou radou vykoná posúdenie, v ktorom zohľadní:	***„3.*** Funkčné obdobie výkonného riaditeľa je ***päť rokov***. Pred uplynutím tohto obdobia Komisia v spolupráci so správnou radou vykoná posúdenie, v ktorom zohľadní:**“**

Or. en

Odôvodnenie

Navrhuje sa zosúladiť funkčné obdobie výkonného riadenia s funkčným obdobím iných agentúr SVV, ako sú Frontex, Agentúra EÚ pre základné práva (FRA) a eu-LISA.

Pozmeňujúci návrh 47

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 1 – bod 4 e (nový)
Nariadenie (EÚ) 2016/794
Článok 54 – odsek 4

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	4e. Článok 54 ods. 4 sa nahrádza takto:

4. Rada konajúca na návrh správnej rady, v ktorom sa zohľadňuje hodnotenie uvedené v odseku 3, môže predĺžiť funkčné obdobie výkonného riaditeľa len raz, a to najviac o ***štyri roky***.	***„4.*** Rada konajúca na návrh správnej rady, v ktorom sa zohľadňuje hodnotenie uvedené v odseku 3, môže predĺžiť funkčné obdobie výkonného riaditeľa len raz, a to najviac o ***päť rokov***.***“***

Or. en

Odôvodnenie

Navrhuje sa zosúladiť funkčné obdobie výkonného riadenia s funkčným obdobím iných agentúr SVV, ako sú Frontex, Agentúra EÚ pre základné práva (FRA) a eu-LISA.

Pozmeňujúci návrh 48

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 1 –bod 4 f (nový)
Nariadenie (EÚ) 2016/794
Článok 63 a (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	4f. Vkladá sa tento článok 63a:
	„Článok 63a
	Svedecká výpoveď zamestnancov Europolu
	Výkonný riaditeľ rozhoduje o tom, či zamestnanci Europolu môžu vypovedať pred súdom členského štátu ako svedkovia. Možnosť vypovedať sa nesmie neoprávnene odoprieť a výkonný riaditeľ môže v závislosti od okolností stanoviť podmienky na podanie svedeckej výpovede v súlade s vnútroštátnym právom. Tieto ustanovenia sa vzťahujú aj na bývalých zamestnancov Europolu.“

Or. en

Pozmeňujúci návrh 49

Návrh nariadenia
Článok 9 – odsek 1 – bod 4 g (nový)

Nariadenie (EÚ) 2016/794
Článok 74 c (nový)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	4g. Vkladá sa tento článok 74c:
	„Článok 74c
	Prechodné opatrenia týkajúce sa dĺžky funkčného obdobia výkonného riaditeľa, zástupcov riaditeľa a zamestnancov
	1. Prvé alebo druhé funkčné obdobie výkonného riaditeľa vymenovaného na základe článku 54 tohto nariadenia, ktorého funkčné obdobie sa skončí po... [nadobudnutie účinnosti tohto pozmeňujúceho nariadenia], sa automaticky predlžuje tak, aby bolo možné dosiahnuť maximálne desaťročný služobný pomer. Toto predĺženie nepredstavuje obnovenie zmluvy podľa článku 8 podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov.
	2. Ak výkonný riaditeľ nie je ochotný prijať automatické predĺženie uvedené v odseku 1, môže si zachovať svoje súčasné funkčné obdobie.
	3. Odseky 1 a 2 tohto článku sa uplatňujú na zástupcov výkonného riaditeľa vymenovaných na základe článku 55 tohto nariadenia, ktorých funkčné obdobie sa skončí po... [nadobudnutie účinnosti tohto pozmeňujúceho nariadenia].
	4. Zmluva dočasného zamestnanca, ktorého miesto je uvedené v pláne pracovných miest a ktorý je k [dátum nadobudnutia účinnosti tohto pozmeňujúceho nariadenia] v aktívnom služobnom pomere, sa automaticky predlžuje na maximálne obdobie desiatich rokov za predpokladu, že:
	a) dočasný zamestnanec bol prijatý na pracovné miesto, ktoré môžu obsadiť len zamestnanci príslušných orgánov členských štátov v súlade s článkom 53

ods. 2 tohto nariadenia;

b) zmluva už bola raz obnovená a končí sa maximálne deväťročné obdobie služobného pomeru.

Toto automatické predĺženie nepredstavuje obnovenie zmluvy podľa článku 8 podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov. Zamestnanec, ktorý neprijme automatické predĺženie uvedené v prvom pododseku, môže zostať vo svojom zmluvnom vzťahu s Europolom v súlade s článkom 53.“

Or. en

Odôvodnenie

Cieľom je zabezpečiť, aby konkrétni zamestnanci agentúry a členovia výkonného riadenia, ktorí v čase nadobudnutia účinnosti tohto pozmeňujúceho nariadenia v agentúre už pracujú, mohli využiť výhody nových pravidiel.

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Návrh NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2016/794, pokiaľ ide o posilnenie podpory Europolu a zlepšenie policajnej spolupráce v záujme predchádzania prevádzačstvu a obchodovaniu s ľuďmi a boja proti nim

Viac ako 90 % ľudí, ktorí prichádzajú do EÚ nelegálne, využíva prevádzačov na uľahčenie celej svojej cesty alebo jej časti. Títo prevádzači sú bezohľadní zločinci, pre ktorých je ľudský život len obchodnou príležitosťou. Cynický obchodný model, ktorý využíva zraniteľné osoby, často ohrozuje ich životy na nebezpečnej ceste a vystavuje ich násiliu a zneužívaniu. Po sprostredkovaní prekročenia vonkajších hraníc EÚ zločinecké siete pokračujú vo svojej činnosti a napomáhajú neoprávnené sekundárne pohyby v rámci EÚ. Prevádzačské siete sa rýchlo prispôsobujú vonkajšiemu vývoju flexibilným prideľovaním zdrojov a využívaním nových trás, technológií a spôsobov fungovania. Vyšetrovanie odhalilo, že prevádzači často používajú existujúcu infraštruktúru paralelnej trestnej činnosti, ako je obchodovanie s drogami, strelnými zbraňami alebo ľuďmi, v kombinácii so zneužívaním právnych nástrojov a obchodných štruktúr.

Tieto zločinecké siete generujú ohromujúce príjmy vo výške 4,7 až 6 miliárd EUR ročne. Všetky orgány členských štátov, agentúry EÚ a kľúčoví aktéri, ako sú cestovné a dopravné spoločnosti a organizácie občianskej spoločnosti, majú preto zákonnú povinnosť a morálnu zodpovednosť vynaložiť všetko úsilie na predchádzanie prevádzačstvu.

Agentúra Európskej únie pre spoluprácu v oblasti presadzovania práva (Europol) zohráva zásadnú úlohu pri koordinácii tohto úsilia, na čo poukazuje predsedníčka Európskej komisie von der Leyen, ktorá zdôraznila, že polícia by mala mať možnosť pracovať v celej Európe bez hraníc. Komisia takisto navrhla zdvojnásobiť počet zamestnancov Europolu a posilniť jeho mandát, aby sa Europol stal skutočne akcieschopnou policajnou agentúrou. *Návrh nariadenia o zlepšení policajnej spolupráce v oblasti predchádzania prevádzačstvu a obchodovaniu s ľuďmi, ich odhaľovania a vyšetrovania a o zlepšení podpory Europolu v záujme predchádzania takýmto trestným činom a boja proti nim a o zmene nariadenia (EÚ) 2016/794*, ktorý je súčasťou revidovaného balíka opatrení proti prevádzačom, predstavuje dôležitý krok vpred pri dosahovaní týchto cieľov a systematickom riešení trestnej činnosti prevádzačstva v rámci EÚ, ako aj z tretích krajín. Podľa odhadov Európskej komisie je na celé obdobie súčasného viacročného finančného rámca na roky 2021 – 2027 potrebné vyčleniť z rozpočtu ďalších 50 miliónov EUR a vytvoriť 50 ďalších pracovných miest. Týmto nariadením sa pre Europol uvoľnia veľmi potrebné dodatočné finančné prostriedky a vytvoria sa uvedené ďalšie pracovné miesta, aby mohol v plnej miere a efektívne vykonávať nové strategické a operačné úlohy, ktoré mu boli pridelené, ako aj svoj revidovaný mandát.

Tento návrh správy zahŕňa nasledujúce kľúčové aspekty na zlepšenie účinného vykonávania legislatívneho návrhu:

– Cieľom správy je zjednodušiť a objasniť štruktúru návrhu Komisie vypustením samostatného nariadenia a presunutím niektorých z jeho ustanovení ako zmien existujúceho nariadenia o Europole. To znižuje právnu zložitosť, zlepšuje čitateľnosť a zabezpečuje, aby riadenie agentúry bolo upravené jediným nariadením EÚ.

– Prevádzačstvo má svojou povahou cezhraničný rozmer. Rozkladanie prevádzačských sietí si preto vyžaduje efektívnejšiu a účinnejšiu výmenu údajov a cezhraničnú spoluprácu medzi členskými štátmi, agentúrami EÚ a s tretími krajinami. Tento návrh správy podporuje návrhy Komisie na posilnenie zodpovednosti členských štátov za výmenu príslušných údajov.

– S cieľom posilniť policajnú spoluprácu v súvislosti s predchádzaním prevádzačstvu, jeho odhaľovaním a vyšetrovaním má Europol k dispozícii komplexný súbor nástrojov. Tento návrh správy podporuje návrh Komisie kodifikovať uvedené nástroje a štruktúry v záujme právnej zrozumiteľnosti a poskytnúť všeobecné smerovanie, pričom sa zachová veľmi potrebná flexibilita na prispôsobenie sa meniacim sa okolnostiam a správnej rade Europolu sa ponechá dostatočný priestor na rozhodovanie o podrobnostiach fungovania týchto nástrojov a štruktúr. S cieľom posilniť úlohu výkonného riaditeľa Europolu sa takisto navrhuje, aby tieto vykonávacie pravidlá vychádzali z návrhu výkonného riaditeľa. Spomínané nástroje a štruktúry zahŕňajú:

  Európske centrum boja proti prevádzačstvu zriadené v rámci Europolu ako centrum Únie pre špecializované odborné znalosti. Jeho úlohou je podporovať členské štáty pri predchádzaní prevádzačstvu a obchodovaniu s ľuďmi a v boji proti nim vykonávaním operačných a strategických úloh. Centrum sa skladá zo zástupcov vnútroštátnych špecializovaných útvarov zameraných na predchádzanie prevádzačstvu a obchodovaniu s ľuďmi a boj proti nim. Zahŕňa aj stálych zástupcov agentúr Frontex a Eurojust. Navrhuje sa ponechať na samotných agentúrach, aby rozhodli, či týchto zástupcov v záujme plnenia ich úloh premiestnia.

  Pokiaľ ide o nasadzovanie Europolu na účely operačnej podpory, Europol zriadi povinnú rezervu vysokokvalifikovaných expertov z členských štátov pôsobiacich v oblasti presadzovania práva so špecializovanými profilmi, ktorých možno okamžite poskytnúť Europolu na operačné nasadenie s cieľom zaistiť špecializovanú podporu, a to úmerne k ich kapacite a prevádzkovým potrebám.

  Členské štáty by mali mať možnosť zriadiť operačné skupiny na posilnenie spolupráce v oblasti presadzovania práva s podporou Europolu. Výkonný riaditeľ musí mať tiež právomoc navrhovať členským štátom operačné skupiny.

  Členské štáty určia špecializované útvary na predchádzanie prevádzačstvu a obchodovaniu s ľuďmi a boj proti nim. Tieto útvary si čo najskôr vymieňajú všetky relevantné informácie, ktoré vyplynú z vyšetrovania trestných činov, s Europolom a ostatnými členskými štátmi. Ak už takéto útvary existujú, nie je potrebné vytvárať žiadne ďalšie štruktúry.

  Spravodajca podporuje zámer Komisie zahrnúť spracúvanie biometrických údajov medzi úlohy agentúry a navrhuje jeho posilnenie. Vzhľadom na úlohu, ktorú zohrávajú online služby pri sprostredkúvaní a podnecovaní prevádzačstva a obchodovania s ľuďmi, sa takisto navrhuje objasniť podporu Europolu v boji proti online rozmeru tejto trestnej činnosti.

– Aby Europol mohol úspešne a účinne vykonávať svoj mandát, mali by sa v prípade potreby zlepšiť procedurálne aspekty a aspekty týkajúce sa interných zamestnancov.

Tento návrh správy obsahuje zmeny s cieľom harmonizovať funkčné obdobie výkonného riadenia a zamestnancov a uplatniteľné režimy zodpovednosti a náhrady s inými agentúrami, ako je Frontex, Agentúra EÚ pre základné práva (FRA) a agentúra eu-LISA, a zároveň chrániť práva všetkých potenciálne dotknutých osôb. Objasňuje tiež pravidlá týkajúce sa svedeckej výpovede zamestnancov Europolu, pretože súčasný právny rámec je nedostatočný a môže viesť k nesprávnemu výkladu, pokiaľ ide o právne postavenie zamestnancov Europolu pred vnútroštátnymi súdmi alebo rozsah ich svedeckej výpovede.

PRÍLOHA: SUBJEKTY ALEBO OSOBY, KTORÉ SPRAVODAJCOVI POSKYTLI INFORMÁCIE

V súlade s článkom 8 prílohy I k rokovaciemu poriadku spravodajca vyhlasuje, že počas prípravy návrhu správy mu poskytli informácie tieto subjekty alebo osoby:

Subjekt a/alebo osoba
EDRi
Europol
Európska komisia – GR HOME
EPRS
Equinox

Vypracovanie uvedeného zoznamu je vo výlučnej zodpovednosti spravodajcu.

Ak sú v zozname uvedené mená, funkcie alebo mená a funkcie fyzických osôb, spravodajca vyhlasuje, že predložil dotknutým fyzickým osobám oznámenie Európskeho parlamentu o ochrane údajov č. 484 (https://www.europarl.europa.eu/data-protect/index.do), v ktorom sa stanovujú podmienky spracúvania ich osobných údajov a práva súvisiace s týmto spracúvaním.